

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

## Twenty-third Sunday in Ordinary Time - September 4, 2016

### INVITED

The Good News is that we have all been invited—invited to the Kingdom, invited to be disciples. It's a life-changing invitation, and like so many other such invitations, it requires a great deal of deliberation and discernment. Whether we choose marriage, ordination, single life, or community life, we know the serious planning and consideration that accompany these profound decisions. Like the tower-builder in the Gospel, we have weighed both the monetary and emotional cost. We have pondered and planned our lives in the direction to which we believe God has called us. And while we pray for guidance and acceptance of God's will, we often fail to understand so much. Like Solomon, we turn to God for wisdom and counsel in our life-changing decisions.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### INVITADO

*La Buena Nueva es que todos hemos sido invitados –invitados al Reino, invitados a ser discípulos. Es una invitación que cambia nuestra vida y, como tantas otras invitaciones, requiere mucha consideración y discernimiento. Así escojamos el Matrimonio, el Orden sagrado, la vida célibe o comunitaria, sabemos la seria planificación y consideración que requieren estas importantes decisiones. Como el constructor de la torre en el Evangelio, hemos sopesado los costos tanto monetarios como emocionales. Hemos reflexionado y planificado nuestra vida en la dirección en la que creemos Dios nos ha llamado. Y mientras oramos por orientación y aceptación de la voluntad de Dios, con frecuencia no comprendemos muchas cosas. Como Salomón recurrimos a Dios para pedirle sabiduría y consejo al tomar decisiones que cambiarán nuestra vida.*

### NOCTURNAL ADORACION GROUP

Has the pleasure of inviting the community to join us to celebrate the 26th Anniversary of their Inauguration on Saturday, September 10, starting with Mass at 6:30pm continuing with the Vigil Solemn blessing and ending with the Blessed Sacrament. We thank you in advance for your presence and for the opportunity of thanking God for he is worthy of all Honor and Glory.

Please come join us at the Parish Hall for refreshments. God Bless you all and Thank You.

Board of Directors of worshipers



### LA ADORACION NOCTURNA

*Tiene el agrado de invitar a toda la comunidad a acompañarnos a celebrar el 26 Aniversario de su Inauguración el sábado, 10 de septiembre, empezando con la Santa Misa a las 6:30pm y continua con la Vigilia Solemne terminando con la bendición con El Santísimo. Les agradecemos de antemano por su presencia y por la oportunidad de agradecer al Dios grande que es merecedor de todo Honor y Gloria,*

*Por favor acérquense al Salón Parroquial porque tendremos nuestro convivio Dios los Bendiga a todos y Gracias.*

*La Mesa Directiva de Adoradores*



## Twenty-third Sunday in Ordinary Time - September 4, 2016

Fill us at daybreak with your kindness, that we may shout for joy and gladness all our days.

— Psalm 90:14

*Ustedes, en cambio, se han acercado a Sión, el monte y la ciudad del Dios viviente.*

— Hebreos 12:22a

### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

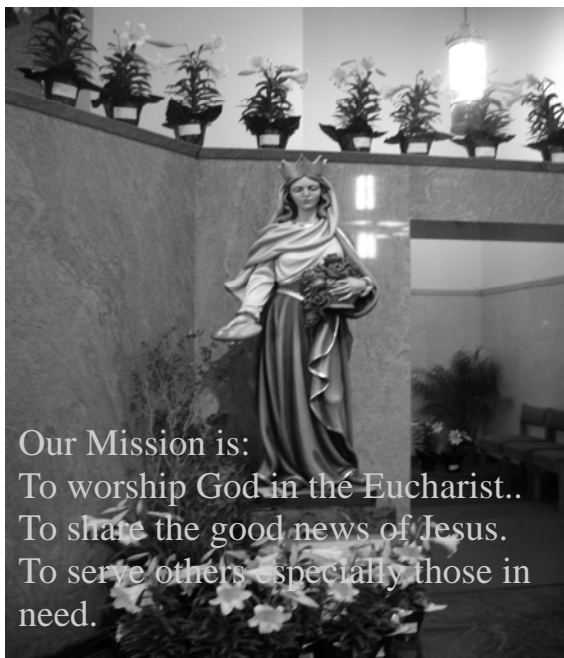
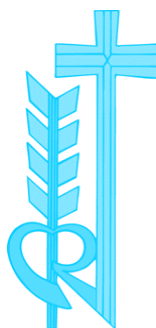
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:  
To worship God in the Eucharist..  
To share the good news of Jesus.  
To serve others especially those in need.

### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

### Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

### Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

## ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

### Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

### Baptisms and Weddings

*Bautizos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ Llamar a la oficina

### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

Please visit our website: [stelisabethchurch.org](http://stelisabethchurch.org)

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. Sept. 05 8:10am- Pureza A. Delgado/  
Victoria Osorio †  
6:00pm- NO MASS

Tues. Sept. 06 8:10am- Roque & Penicula Vista †  
6:00pm- Miguel y Cuca Marin †

Wed. Sept. 07 8:10am- Nora Adame -Thanksgiving  
6:00pm- Francisco Carrera †

Thu. Sept. 08 8:10am- Thanksgiving  
6:00pm- Agatino y Francesca Marineo †

Fri. Sept. 09 8:10am- Thanksgiving  
6:00pm- Santos Flores †

Sat. Sept 10 8:10am- Anthony/Anna/Frank Pastor †  
4:45pm- Stanley/Rose Metza/  
Richard K. †  
6:30pm- Aracely Escobar Arriaga †

Sun. Sept. 11 6:30am- Ana Maria Dardon -  
Cumpleaños  
8:00am- St. Elisabeth Parishioners  
9:30am- Jose Manuel Reyes †  
11:00am- Maria Villegas—Birthday  
1:00pm- Jacinta Alvarado †  
5:00pm- Valerio Leon y  
Consuelo Reynoso de Olmos †

**PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:**  
May the souls of all the faithful departed, through the  
mercy of God rest in peace.

**SPECIAL SECOND COLLECTION**

We will have a weekly second collection for the  
maintenance of our buildings. We appreciate all the  
donations !

*PROFESSIONAL PSYCHOLOGY*  
**ROSAMARIA QUINTANA**

She is committed to serve you through the psychology  
program as an intern, offering counseling, workshops,  
informative, preventive etc. You can contact her at  
**(310)957-4146** Monday through Friday 5:00-8:00pm.



**The Parish office will be closed on,  
Monday September 5, we will only have the 8:10am  
Mass.**



Jose Daniel Salguero & Maria Nova Oliva (2)



**TOGETHER IN MISSION 2016  
THANK YOU**

**Goal: \$48,400.00**  
**Families that Pledged: 341**  
**Registered Parishioners: (2,984)**  
**Pledges: \$40,221.50**  
**Amount Paid: \$33,426.50**

**Thank you for your prayerful consideration and  
generous response.**

**PRAY FOR YOUR PARISH  
FINANCES**

August 28, 2016

**Masses: Total : \$ 7,989.77**

Give to God what's right- not what's left.

*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra.*

Thank you: Building Maintenance collection: **\$ 1,026.00**

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:**

Grace, Keila, Danny G. Banzon, Addison Martínez,  
Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo,  
Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose,  
Andrew Gary & Laura Meloni, Chris Bohlig, Jr., Christine  
Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, Paul Martin,  
F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López,  
James M. Dolenga, Kelly Hanulla, José L. Ramírez, John  
Anthony, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos,  
Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Char Esmer,  
José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati  
Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn, Frank Brash,  
Morgan C. Snodgrass, Lourdes Gonzalez, Rubio,  
Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada,  
Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S.,  
Bob Brooks, Maria Guadalupe Arreola, Reuben Dy,  
Gudino G., Sebastián Vargas, Araceli De De Pau, Baldo  
Zamudio, Emma Leehey, Sofia Ruiz, Margie Sperling,  
Christine Ubas, Fr. Jose Bautista, Marciano M. Flores,  
Sergio Murillo Lopez., Gabriel Jr. Sandoval,  
Diana Elisabeth Hernandez, Monica Alexanko, Filemon  
Garcia Torres, Gloria Flammang, Leopoldo Arreola,  
Guadalupe Arreola, Eva Arreola, Ricardo Guzman, Baby  
Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez,  
Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Dori Arceo, Antonia L.  
Garcia, Rafael Burrutia Jr., Flor De Maria Sanchez,  
Edelfina Vasquez, Nora Adame, Baby Kailey Andrea  
Vilches, Chuy Robles y Familia, Jose Asuncion Perez  
Robles, Miguel Angel De Pau, Mario y Esteban Mora,  
Dalinda De Pau, Maria Chavez, Russell Schuh,  
Stella Rocca, Tom Pastor, Jenny Tapia, Rosario (Chayo)  
Nuño, Yolanda Charton, Martinez Family, Teresa Flores,  
Pat Scarcelli, Michell Hill, Roberto Buenrosro.

**May our Lord lay His healing hands upon them and  
bring them peace.**

**Mission Appeal 2016  
September 10-11**

Congregation: Missionary Sisters of the Most Sacred Heart of Jesus

Assigned Missionary: Sister Lisa Valentini, MSC

Date of Mission Appeal: September 10-11

Dear Parishioners, as I am sure you are aware, each year we are asked to become more conscious of and more involved in the Mission Activity of the Catholic Church throughout the world by participating in the Mission Co-op Program of the Society for the Propagation of the Faith. Sister Lisa Marie Valentini, a Missionary Sister of the Most Sacred Heart of Jesus, will visit us here at St. Elisabeth's to share with us about the Missions on behalf of her Congregation. The MSC Sisters were founded in 1900 – specifically to be missionaries -- and are currently serving in 21 countries throughout the world including: India, Namibia, Angola, the Philippines, Perú, Guatemala, El Salvador, Mexico, the Dominican Republic, Korea, China, and Vietnam. As we continue to enjoy the blessings of life as the days of Summer come to an end, let us recall God's incredible goodness and generosity to us. May our gratitude for the gift of our FAITH be reflected by our generosity in the 2<sup>nd</sup> collection on the weekend of our Mission Appeal – knowing that in this way we will share in the Mission work of our Church and support the MSC Sisters throughout the world. May God bless you always.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from The Mass "For the Blessings of Human Labor," nos. 907-911

Tuesday: 1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19

Wednesday: 1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26

Thursday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42

Saturday: 1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49y; Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]



**FALL FESTIVAL 2016!**

Mark your calendars!! Our Fall Festival will be on

**Friday, September 16;**

**Saturday, September 17; and**

**Sunday, September 18.**

We are now accepting monetary donation, can sodas, clean egg shells. **Please help us by selling or buying your raffles tickets!**

**Pre Ride Tickets are now on sale outside Mass and at the Parish Center office.**

**For More information please call or visit the Parish Center office.  
779-1756 ext 200**

**S.E.R.V. CENTER FOOD COLLECTION**

The SERV Center is now open every Tuesday from 9:30am-12:00pm, we are in need of food, We would like to Thank the parishioners for bringing non-perishable food. Please leave the goods in the Church or the Parish Center office. Please help us help the needy.



**SPECIAL NOTE FOR ST. ELISABETH SCHOOL**

Welcome back all Teachers and Students .

May you all have a successful and productive 2016-2017 school year. May the Blessings of God guide you throughout the year.

**FOLLOW YOUR PATH**

You have to do your own growing no matter how tall your grandfather was.

—Abraham Lincoln

### FIESTA DE OTOÑO 2016

Anote estas fechas en su calendario el

**viernes, 16 de septiembre,**

**sábado, 17 de septiembre y**

**domingo, 18 de septiembre.**

Disfrutemos de juegos, comida, rifas y música.

Ya estamos aceptando donaciones monetarias,  
sodas enlatadas, cascarones de huevo.

Si gusta colaborar

llame a la oficina parroquial al

**779-1756 ext. 200.**

**Por Favor ayúdenos vendiendo o comprando los**

**boletos de la rifa!**

**Los boletos de los juegos mecánicos y rifa ya están en  
venta después de la Misa o en la oficina parroquial.**



### COLECCIÓN DE ALIMENTOS DEL CENTRO DE SERVICIO

Ya está abierto el Centro de Servicio cada martes de  
9:30am-12:00pm, necesitamos alimentos, Nos gustaría  
agradecer a los feligreses para llevar alimentos no  
percederos. Por favor deje los bienes en la iglesia o en la  
oficina del centro parroquial. Por favor ayúdenos a ayudar a  
los necesitados.

### APELACION MISIONERA

**Congregación: Hermanas Misioneras del Sagrado  
Corazón de Jesús**

**Misionera Asignada: Hermana Lisa Valentini, MSC**

**Apelación Misionera: 10-11 de Septiembre 2016**

Queridos/as Hermanos/as en Cristo, Como ya saben, cada  
año nuestra Iglesia (no solamente nuestra Parroquia, ni  
solamente en la Arquidiócesis de Los Ángeles, sino  
en cada Diócesis en el país entero) nos invita a ser más  
conscientes y participar más en la actividad misionera de  
ella a través del Programa Cooperativo Misionero, bajo  
el patrocinio de las Sociedades Pontificas Misioneras  
(Propaganda Fide). Este la Hermana Lisa Valentini,  
MSC, una Misionera del Sagrado Corazón de Jesús, nos  
va a visitar para compartir con nosotros sobre su vida  
Misioneras en varios países, (incluyendo al Perú, México,  
Haití y La República Dominicana) y sobre el trabajo  
(misionero que realiza su Congregación. ) La segunda  
colecta en ese fin de semana será para el beneficio de las  
Misiones de las Hermanas. ¡Seamos generosos!

### UNIDOS EN MISION 2016

Ayúdenos a cumplir nuestra meta

**La meta parroquial: \$48,400.00**

**Familias Registradas: (2,984)**

**Familias comprometidas 341**

**Compromisos: \$40,221.50**

**Pagos: \$33,426.50**

**Como siempre, lo que usted dé debe ser dado en  
agradecimiento y gratitud por lo que Dios le da.**



### DIA DEL TRABAJADOR

**La oficina estará cerrada,**

**el lunes, 5 de septiembre**

**solo tendremos misa a las 8:10am en Ingles.**



### NOTA ESPECIAL PARA LA ESCUELA

**STA. ELISABETH**

Bienvenidos a todos los maestros y  
estudiantes a este año escolar 201-2017.

Que las bendiciones de Dios los guíe  
durante todo el año.

### SEGUNDA COLECTA ESPECIAL

Tendremos una segunda colecta semanal para el  
mantenimiento de nuestros edificios.

Agradecemos todas las donaciones !

### LECTURAS DE LA SEMANA

**Lunes:** 1 Cor 5:1-8; Sal 5:5-7, 12; Lc 6:6-11,  
o las lecturas de la Misa "Por la  
santificación del trabajo"

**Martes:** 1 Cor 6:1-11; Sal 149:1b-6a, 9b;  
Lc 6:12-19

**Miércoles:** 1 Cor 7:25-31; Sal 45 (44):11-12, 14-17;  
Lc 6:20-26

**Jueves:** Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6;  
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

**Viernes:** 1 Cor 9:16-19, 22b-27; Sal 84 (83):3-6, 12;  
Lc 6:39-42

**Sábado:** 1 Cor 10:14-22; Sal 116 (115):12-13,  
17-18; Lc 6:43-49

**Domingo:** Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13,  
17, 19; 1 Tim 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

### SIGUE TU CAMINO

Tienes que crecer por ti mismo, no importa que tan alto fue tu abuelo.

—Abraham Lincoln

## ENGLISH PARISH MINISTRY 2016

**Financial Council** - Dante Jumanan - 989-5333

(once a month)

**Altar Care** -Louise Arnet - 785-4645

**Altar Servers** - Fr. Denny Joseph- 779-1756- (Wednesdays)

Yolanda Alvarado - 779-1756 ext. 205

**Art & Environment**- Nelia & Dante Jumanan - 989-5333

**Baptistry Bookstore** - Gloria and Brissa Saucedo - 908-0175

**Divine Mercy Group** -Fred Henry Marallag -387-5150

(Thurs-1st Friday)

**Eucharistic Ministers** - Maxine Schuh- 785-9483

**Field and Facilities**- Carlos Lezama - 426-1740

**Filipino Ministry**- Dante Jumanan-235-6288 Wed (4rd Sat)

**Foundation for Family and Life Ministry-**

(Couples for Christ)-

James & Agnes Calderon - 988-2270 (Sat.)

**Lectors** - Jun Corpin - 779-1756 ext 201

**Legion of Mary** - Dina Benamou - 590-2315 (Mondays)

**Marriage Preparation**-Mr. & Mrs. Juan Calzada,

Roxanna Martinez, Lupe Tapia 779-1756 ext. 200.

(Every 2 Months)

**Neo-Catechumenal Way I** - Edna Chua - 257-0949

(wed. & Sat)

**Neo-Catechumenal II** - Eduardo Martinez- 815-1433 (Wed)

**Our Lady of Perpetual Help Devotion (Wednesday)**

Fred Rivera- 416-9432

**Padre Pio Prayer Group** - Dante Jumanan- 989-5333

**Pro-Life Committee** - Lucy Vargovcik - 994-8224

**Hospitality Ministry** - Jeff Cooney 988-5754

**Revolution of Faith**- MJ Carrera- 602-2382- (Thursdays)

Cinthia Lopez- 605-4807

**Choir- 9:30am** - Anne Leyden-Sehres - 787-6171

**Filipino Choir** - Jun Corpin- 779-1756 ext 201 (Fridays)

**Youth Choir- 11:00am** - Jun Corpin - 779-1756 ext. 201

(Thur)

## SPANISH PARISH MINISTRY 2016

**Adoración Nocturna** - Lucy Azer - 905-6760 (2nd sábado)

**Apostolado de María** - Silvia Cosme - 427-2134

**Apostolado Mundial de Fátima**-Ana Cortez-891-0726

(sab)

**Comité Festival** - Doroteo Gonzalez- (949)-245-9551,

Lourdes González- 521-8219

**Divina Misericordia**-Silvia Cosme-427-2134(1er domingo)

Yolanda Alvarado-779-1756 Ext 205

**Divina Providencia** - Fr. Denny Joseph-779 -1756

(1ro del mes)

**Equipo Bautismal** - Carlos Castro- 497-4713

**Conf. Centro Americana**- Luís Roque - 893-5031

**Comité-Pro- Vida**- Lucy Vargovcik- (323) 219-8730

**Hora Con Cristo** - Tomas Pagan - 757-3626

**Encuentro Matrimonial (viernes):**

Jose y Mirna Herrera 738-6556

**Danzantes Guadalupanos** - Blas Martínez - 901-1248 (mier)

**Sociedad Guadalupana** - Gloria Saucedo - 908-0175(lunes)

**Jóvenes Luz de Cristo** - Carla Puga- 564-2461 (jueves)

**Grupo - Ma. Auxiliadora**- Gerber Vasquez- 989-1884 (sab)

**Grupo Oración -Fe & Esperanza**-Angel & Claudia López

(viernes ) 602-3999

**Sr. De Los Milagros** - Martha Rivera - 785-8929 (viernes)

**Lectores** - Luís Roque - 893-5031 (viernes)

**Legión de María** - Connie Quintana- 988-3213 (martes)

**Liturgia en Español** - Jesús & Socorro Márquez- 786-7661

(2ndo lunes)

**Ministros de la Eucaristía** - Jesus y Maritza Aviles - 815-9687

(domingo)

**Ministros de Hospitalidad** -Juan y Zulma Parra - 383-6483

(jueves)

**Movimiento Familiar**-(jueves ) :

I-Daniel/Socorro Salas- 263-3004/974-4812

II-Jose/Dora Roa- 323-715-8859/442-4215

III-Alex/Irene Pineda- 370-6897/616-0390

**Camino Neo- Catecumenal:(miércoles)**

I-Miguel & María López -826-1844

II- Cesar & Flor Monterrosa- 631-8093

**Preparación Matrimonial-(cada 2 meses)**

Juan & María Calzada - 997-3157

Roxanna Martinez & Lupe Tapia -779-1756 ext. 200

**Coordinadores de Ensayos** -Miguel & Gaby Cordero -

371-3069

**Talleres de Salud**- Lourdes González -521-8219

- Doroteo González- 949-245-9551

**Coros: Resurrección y San Aníbal (6:30pm)- (viernes)**

Marco A. Xivir - 314-3964

**Renovación 2000 (1:00pm)** - Franssuas Erazo - 782-7543

(viernes)

**Génesis (5:00pm)** - Juan & Sanjuana Reyes -341-3786

(viernes)

**La Luz de Cristo**- Nelson Chávez - 481-1352

**Arca de Noé** - Felipe Salazar- 661-305-0083 (viernes)

**Grupo F4 13** - Luis Velásquez - 471-2144 (jueves)

**Estudiantina** - Natalia Esparza - 724-2875

**WELCOME!** We extend our hands and hearts in Christian Fellowship to you here celebrating with us. If you are not registered or need to change the address, please fill out the form below and place in the collection basket or mail it to the Parish Office.

**¡BIENVENIDOS!** Gracias por celebrar con nosotros. Si no esta registrado o necesita cambiar su dirección, por favor llene la forma de abajo.

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_

City/Ciudad \_\_\_\_\_ Zip/Zona Postal \_\_\_\_\_

New parishioner /Nuevo Feligrés  Change of Address/Cambio de Dirección  Moving, remove from list/cancelar de la lista